

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 67. 250

Červenec 1998

Materiály a předměty ve styku

s potravinami - Průsvitnost keramických

předmětů - Metody zkoušení

ČSN EN 1184

72 5567

Materials and articles in contact with foodstuffs - Test methods for translucency of ceramic articles

Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires - Méthodes d'essai visant à déterminer la translucidité des objets en céramique

Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln - Prüfverfahren für die Transparenz von keramischen Gegenständen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1184: 1997. Evropská norma EN 1184: 1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1184: 1997. The European Standard EN 1184: 1997 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN 72 5522 z 1984-10-31 v celém rozsahu.

© Český normalizační institut, 1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány

a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

52511

ČSN EN 1184

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě je doplněna metoda stanovení průsvitnosti pro celní klasifikaci keramických výrobků dle požadavků Nařízení ES č. 679/72.

Citované normy

EN 1217 zavedena v ČSN EN 1217 Materiály a předměty ve styku s potravinami - Nasákavost keramických předmětů - Metody zkoušení (72 5565)

EN 1183 zavedena v ČSN EN 1183 Materiály a předměty ve styku s potravinami. Odolnost proti náhlé změně teploty a výdržnost při náhlé změně teploty. Metody zkoušení (70 0543)

CEN/TC 194 připravuje návrh normy s následujícím názvem: Materiály a předměty ve styku s potravinami - Odolnost keramických předmětů proti popraskání - Metody zkoušení

2

ČSN EN 1184

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 1184

Březen 1997

ICS 67. 250

Deskriptory: kitchen utensils, tableware, ceramics, porcelain, food-container contact, tests, determination, transparency

Materiály a předměty ve styku s potravinami -

Průsvitnost keramických předmětů -

Metody zkoušení

Materials and articles in contact with foodstuffs Test methods for translucency of ceramic articles

Matériaux et objets en contact avec les denrées Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit
alimentaires - Méthodes d'essai visant à détermi- Lebensmitteln - Prüfverfahren für die Transparenz
ner la translucidité des objets en céramique von keramischen Gegenständen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-02-14. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

3

ČSN EN 1184

Obsah

Strana

Předmluva.....	4
Úvod.....	4
1 Předmět normy.....	5
2 Termíny a definice.....	5
3 Zkušební metoda A.....	5
4 Zkušební metoda B.....	7
5 Protokol o zkoušce.....	7

Příloha

A (informativní) Literatura.....	8
----------------------------------	---

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN/TC 194 "Spotřební předměty ve styku s potravinami", jejíž sekretariát je v BSI.

Jsou připravovány další evropské normy s následujícími názvy:

EN 1183 Materiály a předměty ve styku s potravinami

- Odolnost proti náhlé změně teploty a výdržnost při náhlé změně teploty - Metoda zkoušení EN 1217
Materiály a předměty ve styku s potravinami

- Nasákavost keramických předmětů - Metoda zkoušení V návrhu je další norma s následujícím názvem:

Materiály a předměty ve styku s potravinami

- Odolnost keramických předmětů proti popraskání

- Metoda zkoušení

Této evropské normě se nejpozději do září 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do září 1997.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma specifikuje dvě zkušební metody pro stanovení průsvitnosti keramických předmětů. Průsvitnost je schopnost propouštět světlo a je důležitou estetickou vlastností porcelánového stolního zboží. Průsvitnost je jednou z vlastností, která se užívá pro rozlišení porcelánového stolního zboží od jiných typů keramického stolního zboží.

Užívají se obě zkušební metody, přičemž metoda A se užívá pro klasifikační účely podle Nařízení Evropského společenství č. 679/72 "Celní klasifikace výrobků příbuzných porcelánu: sklovitý porcelán nebo poloskvovitý porcelán". Většina předmětů komerčně vyráběného keramického stolního zboží splňuje tloušťku předepsanou pro zkušební metodu A.

4

ČSN EN 1184

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje zkušební metody pro stanovení průsvitnosti keramických předmětů. Jsou popsány dvě zkušební metody:

- Zkušební metoda A, kvalitativní metoda pro přibližné posouzení průsvitnosti, použitelná pro keramické předměty, které splňují předepsanou tloušťku.
- Zkušební metoda B, kvantitativní metoda pro stanovení průsvitnosti střepu, pro zkušební vzorky vyříznuté z keramických předmětů.

5